



Mayıs 2006

Sayın *Tedarikçi*,

Daha önce irtibat kuramadığımız için özür dileyerek başlamak istiyoruz. Jo-In Projesi'ne Katılım Anlaşması'nı imzalanmış olarak bize gönderdiğiniz için teşekkür ederiz.

Son birkaç ayda, değerlendirme çalışmalarını yürütmek üzere görüşme yapılan deneyimli bir çok değerlendirmeciden bazıları ile çalışma kararı alındı; Projenin değerlendirme safhası için çeşitli protokoller üzerinde anlaşmaya varıldı. Buna bağlı olarak, değerlendirme sürecine başlamaya neredeyse hazır olduğumuzu size bildirmekten sevinç duyuyoruz.

Değerlendirmelerin başlamasından önce sizi fabrikanızda ziyaret etmeyi arzu ediyoruz., Değerlendirmelerin aşağıdaki aşamalardan oluştuğunu bilginize sunarız:

1. Arkaplan bilgiler toplama.
2. Fabrika ziyareti
3. Fabrika dışında ve içinde görüşmeler
4. Nihai rapor üzerinde anlaşmaya varma.

Birinci safhada, projenin paydaşlarına, bulunduğunuz bölgedeki fabrikaların karşılaştıkları başlıca sorunlar olarak neleri gördükleri ile ilgili bilgi edinmek üzere danışacağız. Jo-In personeli ya da Jo-In değerlendirmecileri değerlendirmeler öncesi ve sonrası STK' lar, sendikalar ve diğer paydaşlara yapılan danışmalar esnasında katılımcı şirketlerin isimlerini kesinlikle paylaşmayacaklardır. Aksine, değerlendirme öncesi o coğrafi bölgedeki fabrikalarla ilgili bilgi araştırılacaktır.

Onumuzdeki haftalarda fabrikaınıza ziyarete geldığımızde, değerlendirme sürecini size detaylı olarak izah edip, bu sürecin ne kadar zaman alacağı ve fabrikaınıza gelecek değerlendirmeciler konusunda sizleri bilgilendireceğiz. Ayrıca, varolabilecek herhangi bir endişe ya da soruya açıklık getirme imkanımız olacak. Bunun yanında, sizlerden daha önce yapılmış olan denetimlerin raporları ve çalışanların sayısı vb bazı temel bilgiler talep edeceğiz.

Ekte gönderdiğimiz bilgi protokolü, değerlendirme sürecinde Jo-In'in araştırdığı değişik bilgileri tarif etmektedir.

Projenin gönüllü olan yapısı nedeniyle, bu protokolde belirtilen bazı hassas bilgilerin, sizin acinizden bizimle paylaşamayacak kadar gizli olabileceklerini düşünebileceğinizin farkındayız. Eğer bu bilgileri bizimle paylaşmak istemezseniz, ısrar edemeyeceğimizi ve etmeyeceğimizi belirtmek isteriz. Bununla birlikte, var olan durumun daha bütünlüklü anlaşılabilmesine yardımcı olmanız amacıyla talebimizi olumlu olarak düşünmeniz konusunda tevsik edici olmak istiyoruz . Bu yüzden, bilgi protokolünü, bize gönüllü olarak verdiğiniz hiçbir bilginin, sizin fabrikanızla ilişkilendirilebilecek herhangi bir biçimde açıkça paylaşılmayacağına dair size yeniden teminat vermek üzere hazırladık. Ayrıca hem değerlendirmecilerin ve hem de Jo-In personelinin gizlilik anlaşması imzalayacaklarını ve bu bilgileri başka hiç kimseye paylaşmayacaklarını da belirtmek isteriz. Bu gizlilik anlaşması örneğini de bilgilerinize sunmak üzere ekte gönderiyoruz.

Son olarak, bazı tedarikçi şirketlerin “yasama ücreti” ile ilgili endiselerini dile getirmeleri üzerine Jo-In’i oluşturan altı kuruluş bu konunun proje süreci boyunca nasıl ele alınacağına dair bir açıklayıcı not yazmışlardır. Bu metni de ekte bulabilirsiniz.

Değerlendirme ziyaretlerinin takvimini belirlemeyi sizlere danışarak oluşturacağımızdan çok yakında, bizlerden daha fazla haber alacaksınız. Bu süre içinde eğer başka sorularınız ya da endiseleriniz varsa, dilediğiniz zaman bizi arayabilirsiniz.

Çok teşekkür eder, işbirliğinizin devamını dileriz.

Sebastian van der Vegt ve Ayşe Özver, Jo-In Projesi

Dear,

We would like to start by apologizing for not being in touch sooner and thank you for sending us the signed Terms of Engagement. During the last few months, we have hired experienced assessors, agreed different protocols for the assessment phase of the project and we are happy to report that we are almost ready to begin our assessment phase.

We will visit your factory soon prior to starting the assessments. For your information, the assessment process will consist of the following steps:

1. Gathering background information
2. Factory visit
3. Off-site and on-site interviews
4. Agreement of a final report

During the first phase, we will consult with societal stakeholders to gather information on what they perceive to be the major issues facing factories in your geographical area. Prior and after the assessments, when consulting with trade unions, NGO's, and other stakeholders, neither Jo-In staff nor the Jo-In assessors will share the names of the participating factories. Rather, prior to the assessments information will be sought regarding all factories in the geographical area.

When we visit your factory in the coming weeks, we will explain the process in more detail and inform you about the assessors who will be coming to your factory and the length of time the process will take. During this time, we will be able to address any questions and concerns that you may have. Also during this time, we will request some basic

information from you with regards to previous audits, the number of employees, etc.

The information protocol that is attached describes the different information that will be sought by Jo-In during the assessment process. Due to the voluntary nature of the project, we realize that you may consider some sensitive information described in the information protocol as being too confidential for you to share with us. Please note that if you do not want to share this information that we cannot and will not insist that you do so. Nevertheless, we would urge you to consider our request positively in order to help us to gain a more complete understanding of the current situation. We have drafted this information protocol to reassure you that none of the information you voluntarily provided will be shared publicly in any way that can be linked back to your factory. Also, please note that the assessors and Jo-In staff will all be required to sign confidentiality agreements to ensure that they will not share this information with anyone else. An example of this confidentiality agreement is also attached for your information.

Lastly, as some of you have expressed concern about the 'living wage' issue, the six organizations that comprise Jo-In have written a note about how this issue will be handled during the course of the project. This 'living wage' note is attached.

You will hear more from us soon as we arrange the schedule of assessment visits in consultation with you. In the meantime, if you have any other questions or concerns please feel free to contact us at any time.

Many thanks, we look forward to your continued cooperation,

Sebastian van der Vegt and Ayse Ozver, Jo-In project